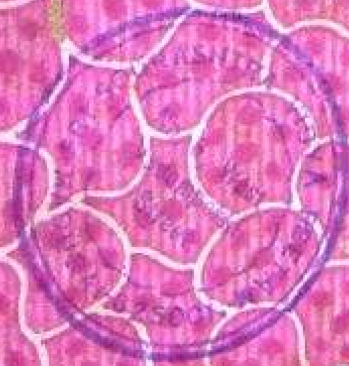
3

ஸௌராஷ்ட்ர ப்ரதி த்வனி



உ

ஸௌராஷ்ட்ர ப்ரதி த்4வனி



ஸௌராஷ்ட்ர ப்ரதித்வனி.

[illegible]

[illegible]

11 [illegible]



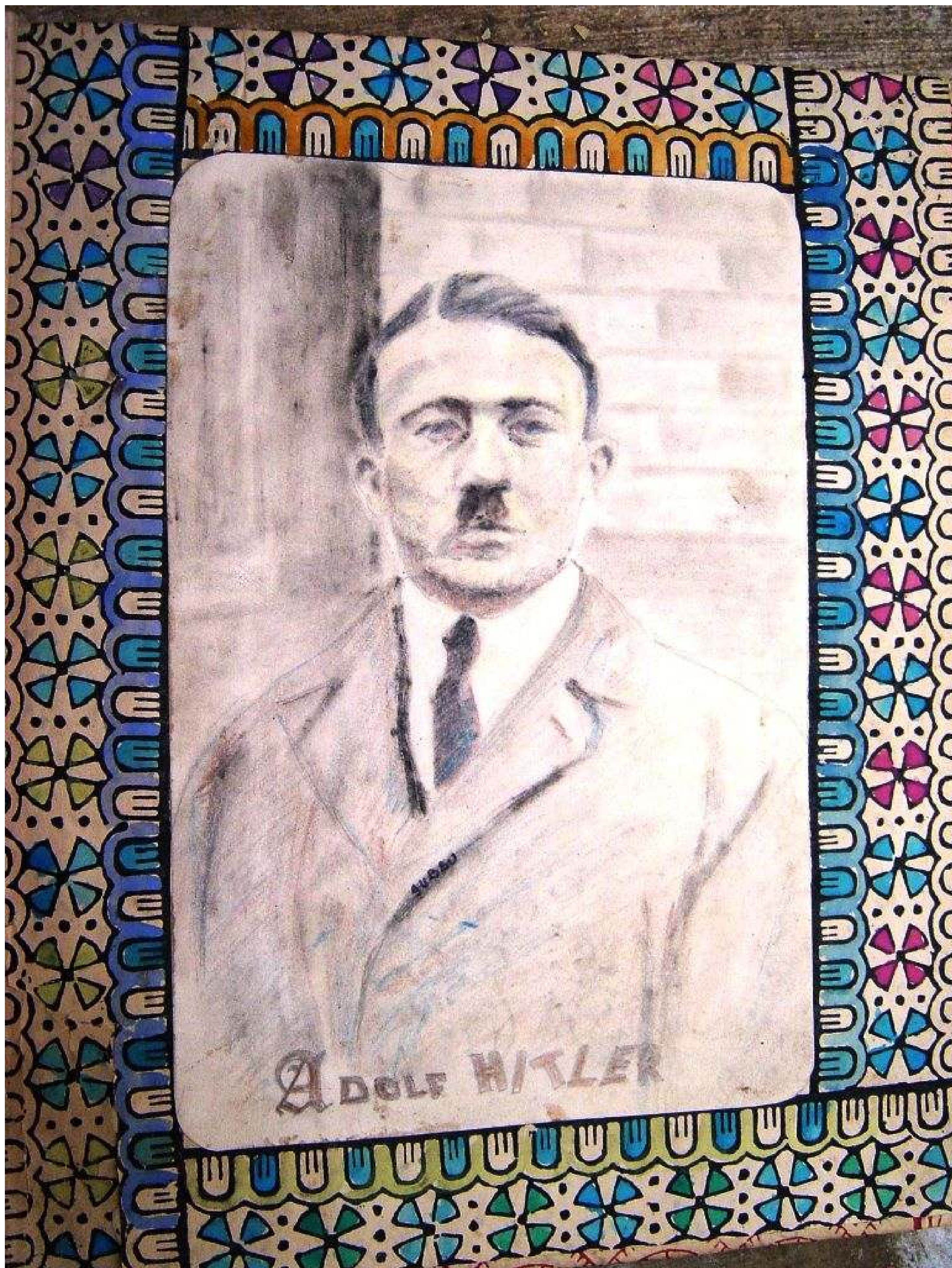
[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

P.G. [illegible] :- [illegible]

M.R. [illegible] :- [illegible]


ADOLF HITLER

1 ADOLF HITLER

[illegible]

[illegible]

வௌளாஷ்டம்
பிரதி திங்கள்

ADOLF HITLER

1 [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

5 [illegible]

6 [illegible]

7 [illegible]

[illegible]

ADOLF HITLER

8 [illegible]

9 [illegible]

10 [illegible]

11 [illegible]

12 [illegible]

13 [illegible]

சௌராஷ்ட்ர
பிரகதி தீவனி

ADOLF HITLER

14 [illegible]

15 [illegible]

16 [illegible]

17 [illegible]

18 [illegible]

[illegible]

ADOLF HITLER

[illegible]

[illegible] = நம்பிக்கை. [illegible] = வாழ்க்கை. [illegible] = சுதந்திரம். [illegible] = சந்ததிகள், [illegible] = தன்னுடைய. [illegible] = கெடுதல். [illegible] = சண்டை, போராட்டம், [illegible] = போராட்டம், கலகம், [illegible] = சக்தி. [illegible] = வெறுமை, [illegible] = பெரியோர்கள், உத்தமர்கள். [illegible] = ஒழுக்கம். [illegible] = மதம். [illegible] = அரண்மனை, (கட்டிடங்கள்). [illegible] = தர்க்கம். [illegible] = ஆராய்ந்து பார்த்தல். [illegible] = அயோக்கியர்களே. [illegible] = நவம். [illegible] = சிரத்தை. [illegible] = ஆழமாக. [illegible] = சோம்பேறிகள். [illegible] = பயமுறுத்தல். [illegible] = பயங்கர ஆட்சி. [illegible] = நிலை. [illegible] = கலப்பு. [illegible] ஆக. [illegible] = வீரன். [illegible] = சம்பளம். [illegible] = பழக்கம் [illegible] = தோல்வி. [illegible] = வெற்றி. [illegible] = [illegible] - கலப்பு [illegible] [illegible] = தெளிவ. [illegible] = படைப்பு. [illegible] = தியாகிகள்.

[illegible]

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்வனி.

[illegible]

ஹிட்லர் ஜெர்மன் தேஷு அதி3பு3ன் கன் ஹொர்தாத்தெனு। அபுல்
ஜெ3ர்மன் தேஷு ஸகல வித்ம்மு ஸொம்மர் அவ்னெ மெனி ஹவ்
டோத்தெனு। தெக வன்னெ பெளி கெஷ்டம் வொடோ3ர்த்தெனு।

ஜெர்மன் தேஷுக் ஸகல வித்ம்மு ஹீன் கெர்வேத் ஹொதெ 'யூத'
ஜாதினுக் ஜெர்மனும் ராஃத்3 தேகைத்தக் கெடாஸி। மத்3 தொம் கெ
நாஸ்திகவாதின் ஹொயெ கம்யூனிஸ்டுன் ஸெங்க கோ3ஸ் கெ3ட்3 கீ2

ஜீ4கு. பாகம் கன் ஹொதெ ஜெர்மன் தேஷுக் ஜேன் பேஸ்கன்
கெடாஸி। ஏனு ஜேண்டெ ராஜாங்க ஹத்தி யோகஸ்தர் பெ3டான் கன்
ஹஜாஸி। நஃன்ன செர்ஸும் ப்ராப்ஸெர மல்லிகின் ஜேர் ஸொடி அ
ஸி। பெளி கெஷ்டம் வொடி3 ஹொன்னவ் ஸம்பாத்3யம் கெரி அபுல் தேஷு
ஸு ஸ்வாதந்த்ரம்கின் விஸ்வய கெ3ளவமு வன்னெ காம் கொர்த்தக்
நிகீவாஸி।

ஜெர்மன் தே3ஷுக் ரக்ஷத்தக் ஜேண்டெ வொட்டட (சைன்ய) ஸேனை ஸ்தா
பித்தக் கெடாஸி। ஹிட்லர் அபுல் தேஷு பிரஜானுகி தம்ப்ரொ (நெக்கம்) யேர்
த்தை கெடாஸி।

ஏனு ஸங்கெ ஜேள நிஜ்ஜும் வத்தானு ஏமாம் லிக்கினி.
வொட்3ரியொ !

1 மத் தொம்கெ நீத்தக் ஏ. வோகு ஜித்லவுக் ஹவிடிஸாத்
தெ மெள்ளி மெஸுத்தெக் காம்.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2 பொலிம் ஸெத்தெனெ கொ2ப்3பி3ம் பி3லஹீனம் ஸெத்தெக ஜெ
-வள் (க2ால்) ரீ: அவை।

3 ரெண்டி மெனிகி ஸ்வாத்ந்ராம் ஸொம்மரு தே3ஷ் க்ஷேமம் பெ
ஒக்யம் ஹொயெ யொ மெனத்தெ ஹெவ்டன் ஜவள்ஹுட3 ஹொ

4 ரோ3கின் வேன் வேன் ஸந்தி3ன் ஹொவடத்தகுல் தே3 ஹொ

5 அபல் ஆரோக்3யமுக் நஸினம் கெரத்தெ ரெண்டெ ஆபத்துக்
ஹிப்3பி3 மலவத்தெ தை4ர்யம் நீ: ஜியெதி ஹுமீடு பொரெ ஏ.
லோகும் ஏ. ஸொகொ ஸேத்தெங்கொ த்4ரானி நீ:த்தெனுஸ்
மெனி கள்ளுனெ।

6 அபலாஸ் கொன்னிஸ் கெரத்தக் மெளனத்தெ தெ3ட3ப்ரி ஹுனுஸ் புராதன
க்3ஞானுக்கின் ஸ்ரேஷ்டு2 ஹுகு3 கர்ளுட3ன்।

7 ஸாதா4ரண மென்காஹு நம்ப்ர ஜித்ரவுக் மத்3 ரொம்கேஸி அஸ்தி
வாரு।

8 ரவுஹுன் நீ: ஜியெத் கோணக் ஸர்கார் நீ:கி, த்யெ ஸொகஹுஸ்
ரொம்கெ நீ:த்தக் ம3ம் நீ:। த்யெ ரொம்கெக் தர்க்க ஸாஸ்த்ரு
ஹொவதி, நீ: ஜியெத் விஞ்ஞான ஸாஸ்த்ரு ஹொவதி நிம்ன ஜனி ஸாத்
-தெ அர்த்து நீ:த்தை காமு।

9 மத்3ம்மு ஸேத்தை ரெளதி3 துகின் கீ2ள்ளி மதமுக் ஜோக் தக ஹொ
மதமுக் ஹெடெனெ மெனி ப்3தி4 நீ:த்தெனுகின், அயோக்3யுஹுஸ்

9

செளராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்வனி

மௌனன் ஜத நியாய புத்³தி⁴ ஸெத்தெனு சின் ஸமேஹ
க்ஷேமம்மு ஸிரத்த் ஸெத்தெனு ஸங்கு³நான் ॥
10 பு³த்³தி⁴ உபயோக்³ கெரி வோத்தன் ஸானுத்தெ ஸெளகரீனாஸ்
மத்³மும் அவ மர்யாதொ கொன் ॥

11 தி³க்கட³னி ஹால்தி, ப்யுங்க³ர ராஜ்ஜின் ஸெளகினி
ஹால்தி கோன் ஸர்கார் மெள்ளி ஸ்திரமுக் அவ்னு।
12 புராதன காலம்மு ஹொதெ மொட்ட நாக³ரி
க்முன் தெக்கானுத்தக் ஜியெத்தெகொ
கவ்வனி ரெக்தாஸ் காரனு!

13 ஸமேஹமு வன்னை அபுல் ...
க்மெக் த்யாகம் கெரை நு
த்³தினு கடஸ் ஸமேஹம்
ஸ்துதி கெரி ஸொந்
தோஸ் பொடன்।
14 ரெக்³ ஒண்டேஸ்கன் ராஜ்த்
தக் ஜாத் ஒண்டேஸ்கன் ஹொய் மௌனத்
தெ முஸோனுத்தெ காம் (அ்யாத காரியம்) !!
15 ஸமு தாயம்மு ஒண்டெங்கொ அந்தஸ்து தெங்கொ, உச்
லாவு ஸைகின் நிர்ணயம் கொத்தெ குண்ணு கின், ஆங்கெல
ம்பந்தம் பொடெ³ காலினுக் கால்கன் ஹவ்டத்தெ ஞ்டி⁴ தெக்கா
னுத்தக் ஹொனு! ஒண்டெங்கொ உச்லாவு கித்க ஹொயெத் மெள்ளி
தெங்க காம் ஹால் ஸமேஹம் கித்க தூர் ப
வன் பொந்தி³ரெஸ் மௌனத்தெ ஆதா³ரம் கீள்ளீ
ஸ் தெங்கொ அந்தி³ஸ்து நிர்ணயம் கொன்।
16 கோன் தேஷ் ஹொயெத் மெள்ளி தெக அவரிய
ஒண்வண்வட ஒடெ³னின் அவன் ஜாரிய ஜீ
னிக் கால ஜிகினிக் அஸ்தி வார்கின்
அவன் ஜாரிய காலகிக் புனருத்தா³ரண

ADOLF HITLER

ஒரு வாட் தெக்கட³ளிகன் ஹோயி।

17 கவ்வனி ரெக்³தும் ரீ: ஷோரிய ஸந்ததின் காலக் கிரமம் (ு) லகல செட்³ராவ் அம்ஸமின் உன்ன யொடி³ நஸினம் ஹோய் மெனத்தெ ஸெந் தேஹெஸ் நீ: ॥

18 லோகும் ஸவாச்சார் விஞ்ஞானு ஸ்வாதி அநேக அபூர்வ விஷயமின் ஸ்ருஷ்டி கெட்ராத்தெனு கோன் ? ஹன்னவ் ஆஷொ தெ³ட்ராத்தெனு நா: ! த்³யாகின் ।

19 கவ்வனி ரெக்³தும் ரீ: ஹோரிய ஸந்த்தின்கின், ஜய ரோக ன், கர்மயோகின், அங்க³ ஷீனுன், ஸெரீஜும் பௌலிம் நீத்ர னு, மனே பௌலிம் ஏபி நீ:த்தெ லொவ்லோன் ஸ்வலாதி தெங்க உஜத்தெ நு:ருன் தேவு அம்சம் ஹொரயெ மானுஷ் ஜாதினு (வர்கு³னு) க³ரன் ஜவட³த்தெ பாஷலோன் ஹோரலு

வன்மெ = ஆக. நொம்கெ = நம்பிக்கை, ஜித்ரவு = வாழ்க்கை. ஸ்வாதந்த்ரம் = சுதந்திரம். ஷந்த³தின் = சந்ததிகள், அபுல் = தன்னுடைய. நஸினம் = கெடுதல். மல்லத்தெ = சண்டை, போராட்டம். ஷீடு = போராட்ட கலகம். த்⁴ரானி = சக்தி. க³ரன் = பெருமை. ஸ்ரேஷ்டுன் = பெரியோர்கள், உத்தமர்கள். நம்ப்ரெ = ஒழுக்கம். மத்³ = மதம் ஏவுரு = அரண்மனை (கட்டிடங்கள்) தர்க்க = தர்க்கம். ஏ நிம்ன ஜனி = ஆராய்ந்து பார்த்தல். அயோக்யுஜாஸ் = அயோக்கியர்கள் க்ஷேமம் = நலம், ஸ்ரத்³த³ = சிரத்தை. லோத்தன் = ஆழமாக ஸெளகரின் = சோம்பேறிகள், தக்கட³னி = பயமுறுத்தல். ஸ்திரம் = நிலை கவ்வனி = கலப்பு.

நுசுதி = விரைவு
வடவாவு = சுழ்பு
நீதி = படிக்கும்
ப்ரே³னி = ஒலவை
ஜிகினி = வெற்றி
கவ்வனிரெக்³ = கலப்பு
ஸெவாதி = புதிய
த்³யாகின் = தியாகி

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்⁴வனி

[illegible]

[illegible]

தீ³ ஸாது⁴ன்

அமராவதி தே³ஷிம் ஸாது⁴ன் தீ³ தெனு ஹொர்தாஸி। தெனு ஒண்டே கன் மீள் யாத்ராக நிக்ளவாஸி। கா³ருனஸ்கி சுட்டு பீ²ர்லி அர்வாஸி। எங்காம் ஒண்டெநொ வெள்ளி சிக்கயெ ஆங்கு³கன் ஹொ-யெத்தெனெ। க²ர்த்தெ மாம் உன்ன கொத்தக் கெத்தெனெ। தீ³ தீ³க் ஒண்டெ வாள் ஆ³கீர் க²ர்த்தெனெ। தெக ஸிங்கா³தீகன் மேத்தெ, து³ஸ்ர ஸாது³ தெ³ள்க ஆங்கு³கன், ஒண்டெ தீ³ன்னுக் தீ²ன்பூட போ⁴ட் பே⁴ர் க²ர்த்தெனெ। ஒண்டெ பூட் ஆகார் நீ: ஜியெத் தெனெ பொட்³த்தெ அவஸ்த இக்கேஸி மெனி ஸங்³கின் ஒஸுன।

தெனு யாத்ரொ கெர்லி அவத்த வேளும் ஒண்டெ கா³மு ரஜொ தெங்க து³ஸ்ரகா³மு ரஜர் ரஹஸ்ய நுத்³தி³ன் மெனி ஹவிடி காமம் தெ²ர்வெஸி।

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்^{4}வனி

தீ^{3} ஸாது^{4}ன்

ஒண்டெ வார் ஜியெஸி । த்யெ ரஜொ சொக்கட் விசாரணெ கெரி த்யெ தீ^{3}தெனு ஆகு நீ:த்தெனு மெனி களள்ளி தெங்கொ காராம் ரீ: (ஸோட்) மெனி ஆக்ஞொ தீ^{3}யெஸி ।

ரஜா ஆக்ஞொ தர்^{4}னுகு தீ^{3} ஸாது^{4}னுக் ஜ^{4}கி தெ^{2}வி ஹொரதெ ஹொவ்ரி கவாட் ஹோ^{3}ட்டாஸி । தெங்க தீ^{3} தெமாம் தீ^{4} க^{2}ர்த்ரங்கன் ஹொரதெ ஸாது^{4} மொரி பொடி^{3} ஹொதெஸி । சிக்கயெ ஆங்கு^{3} கெரி ஜீவ் ஸெங்க் ஹொதெஸி । ஏ: ஸமாச்சார் ரஜாக் களயி ஆஸ்சர்யம் பொடெ^{3}ஸி ।

தேட் ஹிப்^{3}பி^{3} ஹொதெ ஒண்டெ ஸூதின் ரஜாக் ஸெயி "ஓ ரஜா! ஏட் மொரி பொட் மெத்தெனெ ஒண்டெ பாது^{4} மொள்பொ । க^{2}ர்த்தெ மோஸி ஹவ்டன்கன் மெத்தெனெ । தெகஹால் தெனெ பூ^{4}க் ஸெங்க^{4}டி ரா:த்தக் ஸூதெத்தக் பொரெஸி । ஜீவ் ஸெங்காடி மெத்தெ ஹுவனெ கி^{3}னி உன்ன கெரி ரூடி^{4} ஹொயெத்தெனெ । ஸாந்த கு^{3}ன்னு கெரி । த்யெ ரூடி^{4} க^{2}ள் ஒத்தெனெ க^{2}னி தீ: ஜியெத் மெள்ளி க்^{2}லி ஸேத் பெண்ண । ஸம சித்தங்கன் மெத்தெனெ கொக்கிக் தங்கின । ஸூக^{2} போ^{4}க^{3}ம்மு மெத்தெனெ க்^{2}லரீம் ஜியெதி மொரத்தெ நிச்சயம் மெனத்தெ ஒள்டானு உபதேஸ்!" மெனி ~~மெனர்யெ மென~~ மெட்ராஸி ।

பூ^{2}ரொ ஹொயெத்தெர் க^{2}ர்த்தெவிக்கெ ஸமானு ।।

கெடின் அர்த்து:- சிக்கயெ = மெலிந்த, ஆக^{3}ர் = உணவு, ஸங்க^{3}தி = நண்பன், தெள்க = கடிப்பான, கூட் = துடை, அவஸ்த = அவஸ்தை, ரஹஸ்ய ஸூத்தின் = ரகசிய போர்வீரர்கள், காராம் = சிறையில், ஆக்ஞொ = கட்டளை, ஹொவ்ரி = அறை, ஸூதின் = அறிஞர், ரூடி^{4} = பழக்கம், க்^{2}லி ஸேத் = சலிப்பு, க்^{2}லரீதி = கீழ்நிலை

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்4வனி

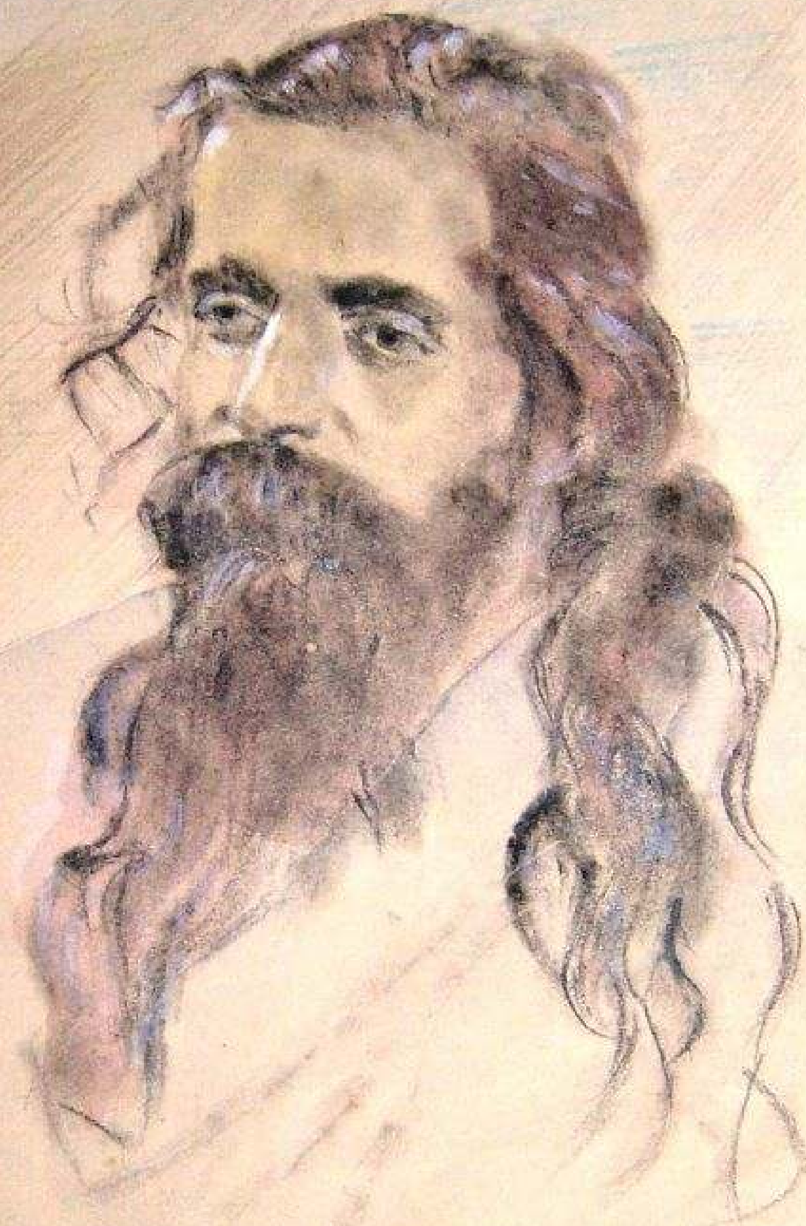
ஏ.கு3:- 1922ம் ஏனு மெட்ரிக் பரீக்ஷாம் சமத்காரி ஹொயின் ஷோர் சொவ்து3வுக் நாகபுரி ஹிஸ்லாப் கலா ஸலாம் மி2ளாஸி। எம்.எஸ்.ஸி. பரீக்ஷாம் சமத்கார் ஹொயெத் திக்காம் 1930 பேர்ஸும் காஸி ஹிந்து ஸர்வ கலா ஸாலாம் மஹா உபாத்3தி3யாயுன்கன் ஹொயாஸி।

எங்க கு3ண விஷேஸுன்:- ஏனு தீ3 பேர்ஸுகன் ர:தொ பாப் வெகு3த்த பீ3ஸி மந்த்ர ஸ்லோகின் ஸிக்2காஸி। எங்க ஏகாக்ர சித்தும் வேன் ஸேத்தெ। ஏக ஸாமதிகன் பேண்வடு விஷயம் ஸங்கு3வாயி। தெல்லெ தெனு 3.க்ஷக் சொவ்தீ3லேத் ர:த பேண்வடு விஞ்சு தவி மெள்ளி சவெத் தர்ம் ஹொக்த் தகிலி கொன்னி களா நாத்தெனு ஸாகன் ஹோரி:யாஸி। எங்க தே3வ் ஜொவள் மேத்தெ நொம் செகு3 பேண்வடு ஸாமதி ஸங்கு3வாயி। தெல்லெ கு3ருஜீ பேண்வடு ஸமயம் காலம் ர:த தெங்க ஆரோக்3யம் கோனக் ஸே மெனி களாத்தக் பேண்வடுங்கொ ஜாஜாங்கிம்பு ரி: தீட்2டாஸி। தெனு அமி “ஆங்கிஸ்திதி2 கோனக்” மெனி “புஸாஸி। தெகொ கு3ருஜின் ஹஸிலேத் ஸங்2காஸி।

“ மொரெ ஜித்ரவ் ஹொயெ பூவத்னமெக் (பல்லுக்) தேவ் மொளத்தெ பாங்கிம் (BANK) மி தைதிஸ்தெ। தெல்லெ பாங்கி(BANK) கெர்ப்3பி3ம் டு3த்தக் பெலுஜ” மெனி மெ2நாஸி।

கோன் வைப்3வுக் ஜாத்த ஹொயெத் மெள்ளி தெனு தெகொ மஜெ ஹொயெ காலம் கின் கெண்பொ நிர்ணயம் கெர்லன்। ஸங்கெ கெண்டாக் மோட்டாமெத் நீ: ஜியெத் துஸ்ர குஷ்டின் அப்3புன ஜியெதி ஸைக்கிரும்தி சலித் நிலெ்ருடான்। மொம் ரி: ஏனு ஸங்கெ கெண்டொ தொப்புறத்தெனு மெனி களள்ரு வாயி। எங்க ஜொவள் ஸஸ்னிகின் மஜெ வீர்யம் வேன் ஸேத்தெ।

54 போஜம் ஸைவா.



ಪರಮ ಪೂಜನೀಯ ಗುರೂಜಿ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1906 [illegible] 18 (19) [illegible]

[illegible]

1946 [illegible] T.R. [illegible]

[illegible]

[illegible]:— [illegible]

[illegible]:— [illegible]

[illegible]:— 1922 [illegible]

1930 [illegible]

[illegible]:— [illegible]

[illegible]

[illegible] (BANK) [illegible] (BANK) [illegible]

[illegible]

[illegible] 1948 [illegible]

1949 [illegible] 12 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = உயர்ந்தவர், [illegible] = தங்களுக்குள், [illegible] = இடம்பம், [illegible] = வெட்கம், [illegible] = காய்யாற்றினர், [illegible] = துணிவு, ஸாஹசம், [illegible] = கல்வி, [illegible] = தேர்ச்சி, [illegible] = மேல்படிப்பு, [illegible] = போசிரியர், [illegible] = உதாரணம், [illegible] = சிறைச்சாலையில், [illegible] = வேதனம், [illegible] = வண்டி. [illegible] = மாலை, [illegible] = தடை [illegible] = ஆக [illegible] = ஹிந்துக்களுக்காக.

அம்ரெ தே³ஷும் ஒண்டெ ப்ரேஷ்டு³ன்

ஸ்ரீ கோ³ல்வல்கர்

-: ஹிந்து :-

அம்ரெ தே³ஷும் ஸ்வாமி விவேகானந்தர், ராமகிருஷ்ண பரம ஹம்ஸர், ஜ்யோதி ராமலிங்க ஸ்வாமின் ஸொகொ அநேக ஞானின், தவ ஸ்ரேஷ்டர்னு உஜிராஸி। எனு அம்ரெ தே³ஷுக்கின், அம்ரெ ஹிந்து மத்முக் ரக்ஷித்தக்கின், லோகுக் சொக்கட் வாடும் ஸொல் ஜாத்தக சபுல் ஜீவ் அஸ்தி தீ³ ராத்தெனு।

ப்ராத் தே³ஷிம் ஞானிஅக்கின், தீர்க தர்ஸி அகு உன்ன தீ:। இஸொ ரீ: மொள்ளி அம்ரெ தே³ஷும் ஹிந்து மத்மு ஸம்பந்தும் ஸொ ரய ஜெ³ட்ரான் கின், ஹிந்து மத்முக் ஸொர்க களள்ரு நாத்தக்

அப்லானும் வுப்ளொ கெர்லேராஸி। ஹிந்துன் மெனி மெல்லத்தவன் கொத்அத வொடீராஸி। ஏக காரண காயொ? அமி அம்வொ மொ:டுடான் மத்மெ லெங்கெ் விஷயுன் லெர்க களௌ நாத்தேஸி। ஹிந்து மத்கெ் கெர்ப்பிம் ஆபத்து அவிலேத் மேத்தெ। சரித்ர காலம்மு ஸத்ர புதி ஶிவாஜின் ஹிந்து மத்மெக் ரக்ஷ்யாஸி।

தெக ப்ஸ்ச ஸ்வாமி விவேகாநந்தர்னுகின், ராமகிருஷ்ண பரமஹம்சர்னு। தெக ப்ஸ்ச ஹிந்துன் ஜொவள் மேத்தெ டுளதி் சுதின் ஜவுடி உத்தர் ஹிமாலயம் ரி: தெக்ஷின் கன்யா குமரி லெத்து ஸேத்தெ ஹிந்துஅக் அஸ்கி அமி ஹிந்துன் ஹிந்து ராஷ்ட்ருன் மெனத்தெ ஹெவ்டன் தியாத்தெனு டாக்டர் ஹெடெக்வார்னு।

தெனு ராஷ்ட்ரீய ஸ்வயம் ஸேவக் மெனத்தெ ஹிந்துனு ஸ்தாபனம் ஹெரும்ப்ம் கெஜ்ஜாஸி। த்யெ ஹித்துன் ஹிந்துன் கனுஸ் பாந்த்தக் வாட் கெஸெஸி। ஹிந்துனுக் லஸ்னி தியெஸி। ஹிந்துன் மெனத்தக் தைர்யம் தியெஸி। எங்க ப்ல் சாதுக் அழாத் தெனுஸி பரம பூஜனிய குருஜி மாதவ ஶோல்வல்கர்।

1906 லேர்ஸும் பிப்ரவரி மடாம் 19 தின்னும் வொளம்ர் நாகபுரிம் உதொஜாஸி। எங்க மாய் பர்புன் மாத்வன் மெனத்தெ தெர்ஜ்வாஸி। ரி:யெத் மென்னி கெர்ம்ம ஸேத்தெனு “**மது**” மெனி ப்ரேவ்கன் லெர்வன்। பர்புன் எங்க “**பர்வுஜீ**” மெனி லெர்வன்।

1946 ஆ லேர்ஸும் ஶிரீ T.R. வெங்கடராம ஸாஸ்திரினு எங்க “**ஸ்வாமி ஜீ**” மெனி நாவ் தொர்ஜ்வாஸி।

பர்புனு நாவு:— ஶ்ரீ ஸதாஶிவ கோல்வல்கர்,
மாயினு நாவு:— ஶ்ரீ மதி லக்ஷ்மி பர்ய்.

[illegible]

4. [illegible]

[illegible]

1 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

3 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

4 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

6 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

7 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

8 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

9 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

10 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

11 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

12 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

13 [illegible]

14. [illegible]

15. [illegible]

[illegible]

6 கெ3வத்தன் தே3ன போ2ளஸ்கொ
மெனிக்யுத்தன் ஸொடெ3க் ஸதா
பீ3நீ:த்தொ ம்4கி கோ3 ரா:ஸ
பீ3 க்4ல் நாத்தொ ஹொவை3 கிஸொ ॥.

[illegible]

கெ3வத்தன் = அத்ருஷ்டு.
அஸ்கொ = மாத்ரம்
போ2ள் தேன = பவ்ன் தேஜ
ஸதா2 = கொ2ம்3பி3ம்
மெனிக்யுத்தன் = ஆங்கி யுத்தன் (புகழ் யுத்தன)
ஸொடெ3த் = கொரு ஜீயெதி
பீ3நீ:த்தொ = பீ3க்3 நீ:த்தொ (விக்கு நீ:த்தொ)
ம்4கி = ம்4கு (மிக்கின் ம்4கு) விளைதிலம்
கோ3 ரா:ஸ = மிக்கநாக்தொ ஜாஸ்.
பீ3 க்4ல் நாத்தொ = பீ3ஜ் தக3 நாத்தொ.
கிஸொ ஹொவை3 = ம்4கு பீக் [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1 வேதுன் பழினி ஶாஸ்த்ராதின்
தீர்த்துனும் புண்ணி கோஜுனும்
ஹோ ராஜா ஸெத்து வத்தாகு
ஸமான்கீ நா: நகி கினோ ॥.

[illegible] — வேதுன் = ருக், யஜுர், ஸாம, அதர்வண இயெ சார் வேதுன்கின்.

[illegible] — ஶாஸ்த்ராதின் = ஜ்யோதிஷ ஆதி ஶாஸ்தரின்.

[illegible] — பழினி = இகின், அப்யாஸினி காய்.

[illegible] — கோஜுனும் = ஸர்வ க்ஷேத்ரனும்.

[illegible] — தீர்த்துனும் = கங்காதி தீர்துனும்.

[illegible] — புண்ணி = ஸ்நான் கொர்னிகாய் இயெ அஸ்கீ

[illegible] — ஹோராஜா = ஓ ராஜா

[illegible] — ஸெத்துவத்தாகு = ஸ:த்த வத்தாகு.

[illegible] — ஸமான்கீ = ஸமான் ஹோய்கீ

[illegible] — கீ கினோ = கோண் தீம்மெ மெள்ளி

[illegible] — நா: = ஸமான் ஹோத்திஸாயொ நா:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

சகே வேதுன் ஜ்யோதிஷம் பைலாதி ஶாஸ்த்ரன் இகி அப்யாஸ் கொரி:ஷுதி
காய் (ஓ ராஜா) ஸ:த்த வத்தாகு ஸமான் ஹோஜுஸ் ஹோனா ॥.

6 ஸ்லோக [illegible] (ஸு:டீ) அதுவ்ஷ மாத்ரம் பலி தேத்திஸொ நீ: । [illegible]
[illegible] யுத்தன் ஸொவத்தி [illegible] கல்நாத்தை [illegible] கொனக் பிக்க நாத்தம் [illegible]

ப்ரதி த்வனி

[illegible]

தே ஸொகனாஸ் அஷ்டு மங்லம் ஸீ: ஆங்லெ யத்தன் நீ: ஜீவெதி ப்லவன் அப்³³ஊ।

10 ஸம் ஷீர்னு ஷி போஸ் வானி
ஸம் ஷிராநுக் க்ரதுஸ் ப்ர
ஸம் யாகு³னுக் ப³போஸ் வானி.
ஸம் பே³டானுக் நிஷ்ஸ் ப்ர।

[illegible]

ஸம் ஷீர்னுக = ஸொத் ஷீகன் ஸொம்மர்
க்ஷிபோஸ் = வெண்வெ குடீ²க்
வானி = ப்³ரா (ப்³ஜ்ஜஸ்)
ஸம் ஷிராநுக் = ஸொத் குடா²குன் ஸொம்மர்
க்ரதுஸ் = வெண்வெ யாக³
ப்³ர = ஸ்லாக்⁴யம் (ப்³ரா)
ஸம் யாகு³னுக் = ஸொத் யாகு³ன் ஸொம்மர்.
ப³போஸ் = வெண்வெ குணவான் புக்ரு
வானி = ப்ரவதீ: (ஸ்ரேஷ்டு²)
ஸம் பே³டானுக் = ஸொத் நிர்கு³ண புத்ருன் ஸொம்மர்.
நிஷ்த் = நு:கு நீத்தொ வெனி
ப்³ர = ஸொக்கட் (ஸௌக்²ம் கரம்)

[illegible]

வெண்வெ ஸொ ஷீர்னு ஸொம்மர் வெண்வெ குடீ²கம் கின், வெண்வெ ஸொ குடா²குன் ஸொம்மர் வெண்வெ யாக³ கின், வெண்வெ ஸொ யாகு³ன் ஸொம்மர் வெண்வெ குணவான் ஷொவெ புத்ரு ப்³ரா। வெண்வெ ஸொ நிஜ்ஜெ புத்ன் ஸொம்மர் புத்ருன் நீ:த்த வெக்கேன் ஸொக்கட்॥

* [illegible], ஸம் — ஸம

[illegible]

[illegible]

11 ஸெர்ம்வக்ரதுன் ஜோவும்
வைத்து த்ஸ்வொ தெ⁴டாம் தெர்வி.
ஜொகேத் ஸெர் கெர்டர் யாகு³ன்
ஹன்வ ஹோஸ் வைத்து ஸொம்மரு. தெ⁴வொ = தாவின்றபட

[illegible]

ஜோவும் = நாகிம் (அவாம்)
(டேண்டெ தெ⁴டாம் = ஹைவை தெ⁴டாம்)
ஸெர் அம்வக்ரதுன் = ஸெர் கெ⁴டர் யாகின் கின்.
த்ஸ்வ தெ⁴டாம் = திவொ தெ⁴டாம்.
வைத்து = வைத்துகின்.
தெ²ர்வி = தெ²ர்வின் தீ³
ஜொகேத் = பர்ர் ஜொகி ஸியேத்
ஸெர் கெர்டர் யாகு³ன் = ஸெர் கெ⁴டர்³ யாகிது பே²ர்ள்.
வைத்து ஸொம்மரு = வைத்து பேர்²ள் (ப்³வன்) ஸொம்மர்.
ஹன்வ ஹோஸ் = ஹன்வொ [illegible]।

[illegible]

டேண்டெ நாகிம் வை²வ தெ⁴டாம் ஸெர் கெ⁴டர்³ யாக்கின் அங்கெ³ண்டெ தெ⁴டாம் வைத்து தெர்வி தீ³ தெகொ பே²ர்ளன் (ப்³வன்) ஜொவி ஸியெதி, கொ⁴டர்³ யாக போள் வைத்துக் ஹன்வோஸ் ஹொயி। (டேண்டெ கெ⁴டர்³வாக் (அம்வ மேத) ஜொன மெனெதி, லெஃக்க தீ³த்த ஹன்னவன் கின், மொவ்ஞன் ஜெ²ஞ்தெ

[illegible]

தீ3ன, தீ3ர்குன் கொ4ன்ன ஷேத்தெ கொ4ஷ்டும் ஷேத்தெ மெனி ஹவ்டின் ஜொ2ல்ஞநொ)

12. ஸெத்துக் ஸுமான் தெ4ரும் ஜோ3ண்ணெ
ஸெத்து ஸொம்மரு ஸ்வேஷ்டு2 நீ:
ஸெத்துன் ஷீறும் வா4ர்வே பாபுன்
ஸெத்து ஷேத்தெகொ ஷே க்3ரான்।

[illegible] = [illegible] — ஸெத்துக்ஸுமான் = ஸத்த வத்தாக்ஸு[illegible]
[illegible] = [illegible] — தெ4ரும் = தீ4ர்ம
[illegible] — [illegible] — ஜோ3ண்ணெ = து3ஸ்ராயொ நீ:
[illegible] = [illegible] — ஸெத்து ஸொம்மரு = நிஜ்ஜம் வத்தாக் ஜொ3றா.
[illegible] ([illegible]) [illegible] = [illegible] ([illegible]) [illegible] — ஸ்வேஷ்டு2 (ஷெ4ரும்) நீ: = செடா3வ (தீ3[illegible])
[illegible] = [illegible] — ஸெத்து ஷீறும் = ஸெத்து நீ:த்தெகொ ஜொ3வள்.
[illegible] = [illegible] — வா4ர்வே பாபுன் = அநேக து3ர்கு3ண்ணுன் [illegible]
[illegible] = [illegible] — ஸெத்து ஷேத்தெகொ = ஸத்த (த்3[illegible]) வத்த கொ4த்தெக ஜொவள்.

[illegible] = [illegible]। — க3ன் ஷே = கெ4ணம் ஷே।
(ஸர்வ [illegible] க்க3தின் ஷே)

[illegible]

ஸெத்தாஸ் ஸுகவுக் மொ:டொ ஹொஸ்। ஸெத்து நீ:த்தெகொ ஜொவள் பாபுன் அவி மிடா। ஸெத்து ஷேத்தெகொ கொ3ர்ப்3பிம் கெ4ணம் ஷே।

[illegible]

13. ஸெத்து ஸொக்கட் தெ^{4}ஜாஸ் தெ^{4}ர்வன்.
ஸெத்து ஸாஸ்வத தா^{3}னெ வொர
ஸெத்து வெ^{4}ள்ளி நமஸ்காரு
ஸெத்து நீதிரு மார்கு^{3}னு ॥.

[illegible] — ஸெத்து = ஸத்யவாத்^{3} (நிஜம்)

[illegible] — ஸொக்கட்^{3} தெஜாஸ் — ஸாது^{4}ஜாஸ்

[illegible] — தெ^{4}ர்வன் — சிலவன் (ஆசான்)

[illegible] — ஸெத்து — ஸத்யவாத்^{3} காய்

[illegible] — ஸாஸ்வத தா^{3}ன் — ஸதா தா^{3}ன்

[illegible] — கெர்னி காய்

[illegible] — வொர — தீ^{3} யெமாம்

[illegible] — ஸெத்து — ஸத்ய வாத்^{3}

[illegible] — வெ^{4}ள்ளி நமஸ்காரு — ஜீ^{4}க்க மர்யாது^{3} தெ.

[illegible]

[illegible] — ஸெத்து — ஸத்ய வாத்^{3}

[illegible] — நீதிரு — ஸமஸ்த த^{4}ர்மு ஜுக்

[illegible] — மார்கு^{3}னு — வாட் தெக்கடஸ்தெ பகுல்

[illegible]

ஸத்ய வாது^{3}க் ஸாது^{4}ஜாஸ் தெ^{4}ர்வன்। ஸதா^{3} தான் கெரத் வெள்ளி ஸெத்துகூஸ் ஜீ^{4}க்கு மர்யாது^{3} தேத்தெ। ஸமஸ்த த^{4}ர்மு ஜுக் வாட் தெக்கடத்தெ ஸெத்தாஸி।

[illegible]

14 [illegible]

[illegible] ॥

[illegible] = [illegible]   விதி⁴தர்மத = தேவ ஆக்ஞை

ஜீவம் = அமி (மானுஷன்)

தெ⁴ர்மம் = த⁴ர்ம

வைபவம் = ஐஸ்வர்யகின்

ஆஸ்தி = தன ஸம்பாதனை

மொ:ஜார் = ம:த்³தி³ம் கின்.

லோகாரொ = லோகாஷான் அனுவர்த்தி (உலகத்தின் அனுபவித்தல்)

ஸைத்லொ = ஸைவ்வகமை கின். (சுவை, கனை)

ஏ ரீதின் = ஏ தாஜுக்

ஸதா = ஸர்ப³ம்

தீ²ன் = ஹொல்லொ ரீ:யெ தீன்யெ.

அனுஸரின் = ஹாத் த்⁴ர்

சல்ஜெமெ = சல்ஜுனெ மேத்தெ. (ஆசாரனை கிரே)

[illegible]

தேவ ஆக்ஞை தர்⁴முகு மென்க்காது தெ⁴ர்மம் முல்வொகின், ஹான் ...நொள ஸம்பாதனை ம:த்³தி³ம்கின், லோகாமான் அனு வர்னி ஸைவ்வ மெனி ஹவ்டன் தெ²ங்ளி ஸர்ப³ம் சல்ஜுன மேத்தெ।

15 கோனய்வா நாய தா³ம் மொள்ளி.
தெ³டும் ஸொாண் ஜுத்தொ ரா:ஸ்ஃகீ
து⁴ர்மிஷ்டி ஜும் தெஜஸ் ம்ரேஷ்டு
ஜீவன் அண்ணு இ²வை தீ³ஷை॥.

[illegible] — [illegible] ([illegible])
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible] ([illegible])
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]

[illegible]:- [illegible]

[illegible]

15 ஸ்லோகு.

கோன் — கோன் ஜெஜொ (ஜேண்வெஷொ)
அப்வான் — அபுவானு
ஆபதா்ம் மெள்ளி — ஆபத் காலும் மெளொ
தெ4ரும் — தா்ம
வொண்ணுத்தொ — வொட்3 டு3 நாத்தொ
ரா:ஸீ4 — சல்லஸ்கி
தெனெஸ் — தெனேஸ்
தா்மிஷ்டினும் — தா்ம தா்னுகு சல்லு நாகுனும்
ப்ரேஷ்டு — உத்தமொ (சொ்ப்ப தெனை)
புன்னு — தா்ம
ஜீவுன் — ப்ராணுன்
கு3ய — ரக்ஷணகெரை.
தீ3ர்க — தீ2ர் தெய்।

ஸா்சநெ:- கோன் ஆபத்தும் மெள்ளி தெ4ரும்
வொண்ணுத்தொ ரா:த்தெனேஸ் உத்தமொ ॥
தெ4ரும் ஜீவுக் ~~ஜீவு~~ ரக்ஷு। தீ2ர் தே3யி ॥

[illegible]

[illegible]

தொகெ3 தெ3ளா ஜீயெயொ ஸெர்க்கஸி" ஸேனி மெ[illegible]ாஸி ॥

கோன் காம் கெ3ர்ன ஹொயெதீ மெள்ள் புத்3தீ4 ஸெங்கா3டி கெ3ர்ன ।

சத்துன் வத்தாவுஸொர்து :- [illegible]டொ3 = தேடன், ஒதி3 = ஒதநாள், அபுல் = தன் னுடைய, மே3 = மிருகம், நஜ்யொ = கெட்டுவிட்டது, ஓ3ட்3லெ3 = ஓடேன், பு2ரொ = போதுமான, வீன் = செய்தல், கொளொ = பாடு (அனி) சவ = பாய், தொ3ளா ரோக்3 = கண்நோய், விசார் = கவலை, மக்3லெஸி = வேண்டிக்கொண்டான், கெ4த்3ட் = கவிதை,

ஓஸெனி

5. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] :- [illegible] = விரதம், [illegible] = வயதான, [illegible] = வாலிபன்
[illegible] = நண்பர், [illegible] = சிறையில், [illegible] = மகன், [illegible] = கள், [illegible] = கத்தி
[illegible] = பேசில் [illegible] = மெழுகு [illegible] = சங்கிலி [illegible] = ஏற்படு
த்திக் கொண்டாரே, [illegible] = குருடன். [illegible] = போலீஸ் அதிகாரிகள்

[illegible]

து³ஷ்டுக் ஜெனெ ப³ாபு

ஏண்டெ கா³ம்மு தீ³ல்ல வெய்வ் ஹொர்தாஸி। த்யொ தீ³ தெவ்கொ ஹொ
-ராட் ஹொரயி ஜ்ஞு ஏர்ஸு ஹொயி மெள்ளி நுஃகுன் உஜெனி।
நுஃகுன் அப்³பு³ஜெ மொனத்தெ ஆஷஹால் **தெனு ஏகத் ரீ:யாஸ், ஜேவ் ஜொ**
-வள் ப்ரார்தனெ கெர்ராஸ், அங்கு³ன் தீர்த்துணும் பு³ட்டா³ஸ் பீ²ர் சேஷ்த்ராட³
-ணம் ஜீயாஸ் இக்கூடியொ கெரிகாய் நுஃகுன் அப்³வே³னி॥

ஜேவ் தெங்க ஹோர் த்³யொ பொர்டா³ஸி। ப்²ச பை³ழுக் ஏண்
-டெ வெ³ட்கொ நுஃரு உஜெஸி। ஸதிபதிநு ஏண்டெஸ் கு³தர் ஹவம்
பொர்டா³ஸி। தெனு ஜேவ் ஜொவள் கெர்லெ ப்ரார்தனுன் அஸ்கீ சவ்த
கெர்ராஸி। மாய் ப³ாபுணுக் வயோதி³க காலம் ஹொயெத்தொர் உஜெ
நீ நுஃருக் வெளி ப்ரேவ்கன் ஹொவ்டி³வேத் அர்வாஸி॥

த்யெ வெ³ட்கொ தீ³ன்னுக் தீ³ன்னு ஹொடி³ "ஜ்ஞான ஏர்ஸு" ஹொ
-யெஸி। ஏள ஏர்ஸுன் ஜீயெஸி। த்யெ வெ³ட்கொ வெ³ளி து³ஷ்டுகென்
ஹொரதெளி। ஏண்வடீ³ த்யெ வெ³ட்கா ப³ாபுகு³ ஶிங்காதி ஹொரயெ கே³ன்
-ட்டான் வெகு³த்தா கா³ம்மு ரீ: அவி, த்யெ தெர்வ்ரொ ஹொர்தெ தர்ம்
ஒ அவி, "த்யெ தெர்வ்ரொ கோஙெ?" மெனி புர்ஸ்லாஸி।

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்வனி

தேட் ஷொட்தாத்தெனு, தெனு காராம் தொ2வ்னி பொட்3ரஸ் மெனி வங்3கர்ஸி।

ஒள்ட்3யான் :- " தீயொ ஒர்ஸ் ஷொயெத் தெங்கொ காராம் தொ2வ்ன ஷொயெ காரண காயொ ? மெனி புஸாஸி।

தேட் ஷொட்தாத்தெனு :- தெங்க புத்ர ஷால் ஏ. க்தி3 அவ்ரஸ்தெ।

ஒள்ட்3யான் :- கிஸொ ?

தேட் ஷொட்தாத்தெனு :- தெங்க புத்ர சொக்கட் மது3 பீதிகின் பொ3த்3ய ஒண்டெகொ ஸைாடி மல்வெஸி। தியெ மல்லினி ஷொடி3 பொட்3த்தக் அயெ ஒண்டெங்கொ தெனெ ஆங்3ரோஷம்மு கொஸி மொரவெட்3ஸி। ஏ. ஸமாச்சார் த்3னொதுனுக் களயி தெகொ தெ4ஷ்தக் யத்தன் கெ2ரா த்யெ களள்ளி தெனெ கோட்கி த2ம் ஜேட்3ஸி। த்3னொதுன் ஷால் தொ4த்தக் லியெனி। தெனெ கிஸொ த2ம் ஜியெத்தெகொ, தெகொ பா3தூல் காரணகன் ர:வாயி மெனி ஷவ்டி தெங்க ஸெங்கள் தகி காராம் தொ2வாஸி। மெனி மெ2நாஸி।

ஒள்ட்3யான் பெளி து3க்கி பொடி3 " தெனு அநேக ஒர்ஸ் தவம் பொ3 அபுலு கூஸ் ஷீன் க4ளவ்ராஸ்நா। தெங்கொ அம்மான் த்யெ து3ஷ்டெக் ஜென்ரிய ஸொம்மர் ஒண்டெ அந்த்3க் ஜென்ரியெத் சொக்கட் ஷொ தி ரா:யி।" மெனி ஸங்கி3 தே கெ2டி3லேஸ் த்3னொதிகாரின் ஜொவள் விஷயுன் விவீரின் ஸங்கி3 தெங்கொ காராம் ரீ: ஸொடா3ரஸி ॥

து3ஷ்டெக் ஜெளெ மாய் பா3புன் கெஷ்டம் பொ3டன்।

கெடின் வத்தானுகு அர்து:- ஒகத் = விரதம், வயோதிக = வயதான, ஜாண ஒர்ஸ் = வாலிபன், ஸிங்காதி = நண்பர், காராம் = சிறையில், புத்ர = மகன், மது = கள், சொஸி = குத்திக் கொண்டாரே। யத்தன் = முயற்சி, த்3னொத = போலீஸ், ஸெங்கல் = சங்கிலி, க4ளவ்ராஸ்நா = ஏற்படுத்திக் கொண்டாரே। அந்த்3 = குருடம். த்3னொதிகாரின் = போலீஸ் அதிகாரிகள்.

[illegible]

[illegible]

6. [illegible]

[illegible] 366 [illegible] 104 [illegible] 50 [illegible]

1909 [illegible] 19 [illegible] A. [illegible] (Indian Patriot) [illegible]

[illegible]

அம்ரெ சரித்ரொ புராணுன் ஸங்க்ரேஸி!

ஏ கோரம் ஹொரயெ கலியுக்ம்மு அஸ்கி தே3ஷிஹும் ஹேத்தெ ப4ள்ளுன் கொரிய க்ரியான், கர்மென் (தே3ரிய 4 ஜாண் அஸ்கி) ராக்ஷஸ்கின், தே3வுதான் வட கெர்வெதி மெள்ளி, **ஸௌராஷ்ட்ர தே3ஷு ப4ள்ளுன்** ஹால் கெர்னி பொட்3ரிய் யாகு3ன்கின் கர்மு ஸங்கி **தே3வுன் மாத்ரேஸ்** த்ருப்தி ஹோன் மெனி ஸௌஷிய புராணும் **86** அத்3யாயம்மு 366 போகும் 88 ஸ்லோகம் **தொடீ:** 104 ஸ்லோக் வெங்கி3 ஸங்கி3னி வாட்3 (பக்கம்) ரெஸ் । மனு ஸ்ம்ருதி 3 வொ அத்3யாயம் 50 ஸ்லோக் தீ: 70 ஸ்லோக் வெங்கி3 (ஏ) ஸௌராஷ்ட்ர ப4ள்ளுன் ஸமாச்சார் லிக்கினி வாட்3ரெஸ் ।

1909 வர்ஸும் பிப்ரவரி மஃட்ரம் **19** தி3ன்னும் ஸ்ரீ கொச்சி திவான் **பேஷ்கார் A சங்கராய்யர்னு இண்டியன் பேட்ரியட் (Indian Patriot)** மெனத்தெ பத்ரிகாம் ஸௌராஷ்ட்ர ப4ள்ளுக் தெரி வேண்டவத்தா ப4ந்தின் லிக்கி பிரஸு3ரம் கெர்ராஸி । தெமொ ஸௌராஷ்ட்ர ப4ள்ளுக் எல்லெ தெக்கஷின் தே3ஷிம் பூர்வ காலம்மு. ராஜ்ஜன்வேத் ஹொரதெ ராஜான்கின், ப4ள்ளு எங்க (ஸௌராஷ்ட்ர ப4ள்ளுக்) (அம்கொ) ப4ள்ரேஸ் மெனி பி4ள்ராஸி । திஸோஸ் ஸ்ரீ ஸ்ருங்கே3ரி ஸங்கராச்சாரி ஸ்வாமின்கின், கும்பகோணம், ஸ்ரீ ஸங்கராச்சாரி ஸ்வாமின், எனு (அமி) ப4ள்ளேஸ் மெனி பி4ள்ராஸி

ஸௌராஷ்ட்ர ப4ள்ளு காலக்ரமம்மு. கெஷ்டும் அவி ஆத்ர கெத்தக் ப்ரஜ்ன் நீஃத்தக் மகோ காமென் பைலாதி வஸ்த்ர நிர்மாணம் கொன் மெனி கர்த்யாயன ஸ்மிதிம் ஸங்கி3னி வாட்ரெஸ் ।



வத்தா ப3ந்தின் — கட்டுரை.
பி4ள்ராஸி — ஏற்றுக்கொண்டுள்ளார்கள்
ஆத்ரொ — ஆதரவு
பைலாதி — தெரிய.
வட — பங்கு,

7.

ப்ரதித்4வனி

[illegible] :- [illegible] = மேடன், [illegible] = ஒருநாள், [illegible] = தன், [illegible] = மிருகம். [illegible] = கெட்டுவிட்டது, [illegible] = உடன், [illegible] = போதுமான. வீன் = தெய்வ [illegible] = பட்டு, [illegible] = பாய். [illegible] = கண் நோய். [illegible] = கவலை [illegible] = வேண்டிக்கொண்டான் [illegible] = கதை புராஹொரயெ = போதுமான

கொ4டா3ர் வொய்த்3

தொ3ளா ரோக்3 அவெ ஏண்டெ டீ:வொ3 ஹொரதெஸி। தெநெ தொ3ளா ரோக்3 ஹால் விசார் பொரவெ3ஸி। ஒதீ3 தெநெ ஏண்டெ கொ4ர்டா3ர் வொய்த்3 ஜொவள் ஜீ அபுல் தொ3ளாக் ஹொக்த் தாய் மொனி மக்3ஸெ த்யெ வொய்து நா மெனைதி தெக ஸொம்மர் மண்டு3, டீ:வொ3!

தெநெ ஜொவ்வ மெள்ளி யோசனெ நீ:த்தக் சார் பாந்சூ3 ஹொரயெ கொ4டா3ர் தொ3ளாம் தக்த்தெ ஹொக்த் க2டி3 தெகொ தொளாம் தக்3ஸி। த்யெ ஹொக்த் தைநாத்திக்காம் தெகொ தொ3ள ஒவ்வ ஸொம்மர் வென் நஞ்யொ। த்யெ டீ:வொ3 டு3ட்3டெ3 ஹொயெஸி।

தொ3ள ஜிவெ டீ:வொ3 கொ4ர்டா3ர் வொய்த்3 ஹோர் ராகவ்லி த்யெ கர்ம்டு மேத்தெ நியாயாதிபதி ஜொவள் சலய ஸங்கெ3ஸி। நீ2ர் கொ4ர்டா3ர் வொய்த்3க் தெண்டு3னெ தெநெ மொனி மெனெஸி। ஏ ஜகெ நியாயாதிபதி த்யெ டு3ட்டாக் ஸீ; தா ஸங்கெ விஷயம் தொ3ய்3புத்3 துனெ ஹோஸ்। தா புத்3தி4 நீ:த்தெ கெ3த்டு கன் ஹொதெ ஹோல் தொ3ளா ரோக்3 ஜவள் லக்கெ ஏ: கொ4ர்டா3ர் வொய்து ஜொவள் ஜீரெஸி। தொகெ பு2னா ஹொரயெ புத்3தீ4 நீ:ரியெதி தொரெ தொளாம் அவெ ரோக்3 ஜவள்ளத்தக் மொக்க ஹொரயெ தொளா வொய்த்3 ஜொவள் ஜீராஃயி।

“ சப கு3ம்பத்தெக ஜொவள் கொஸ்ஸ் வொட்ட வீன் மெனை தெநெ கய் கொவி? கொஸ்ஸ் வொட்ட சப ஸொகனுஸ்னெ கு3ம்பிதகய் எவ்வெ அஸ்கி தெங்க களவெ விஷயிமேஸ் 1 எவ்வெ களள்ளுநாத்தெ தா

[illegible]

[illegible]

[illegible] — வணிகன், [illegible] — செல்வந்தன், [illegible] — [illegible], [illegible] — அடிமைகள், [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — பெருமை, [illegible] — புகழ். [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — [illegible], [illegible] — பொறுமை.

[illegible]

ஆஷா⁴தெர வணிகு

அரேபியா தே³ஷிம் ஏண்வ மொ:ட்ட வணிகு ஹொதெஸி। தெனை மொ:ட்ட தீ⁴னி। தெக ஜொவள் கொங்கி ஜொவரேஸ் நீ:த்தை முயின் கின் வெ³ட்டான் ஹொ(தாஸி।

சீன தே³ஷிம் ரீ: க்ரீஸ் தே³ஷ் வெந்து தெகொ கனா நாத்தெ வஸ்து ஜாஸ் நீ: மெனு வாயி। தெனை ஏண்வெ க்⁸ர்விகன் கின் அபுல் நதி³ன் ஸங்குல்வத் தெனைகன் ஹொதெஸி। ஸெங்கர்டி மொ:ட்ட ஆஷா தெ⁴ரெத்தெனை। வர்வே ஹன்னவுன் தரீ:ன் மெள்ளி நிம் மதி நீ:த்தெனை।

ஏதீ³ ஏண்வெ மஹான் தெகொ கெர்ம்மொ வொ²வ்ஜன் கன் ஜீ ஹொ(தாஸி। தெனை தெங்கொ வெ³ளி உபசார் கெரெ ஸி। தெந்து³ஸ் ராதஸ் கீ ஹோமங்கு³ ஸொடு³டி³ அபுஷு க்³ரனுன் கின் நதி³ ஜன் ஸங்கி³வேத் ஹொதெஸி।

தெனை ஸங்கெயொ "மீ துகக் கி தே³ஷிம் வர்ஸோ வஸ்துன் தெ²ர்வ்வ்ரெஸி। ஹிந்த்³ தே³ஷிம் மொர் த்ரா³ஜனும் வெ³ளி விசித்ரம் ஹொயெ ப்⁴யாரு வஸ்துன் பொர்ரெஸி। பீ²ர் ஸங்கேஸி। மொகொ அலக் ஸண்டரியா தே³ஷ் ஸனெ மெனி ஆஷா வக்ஸ்"। த்யெ தே³ஷ் ஸிதே³ர் ஷ்ணு ஆங்கு³க் சொக்கட் மெனி ஜகினி பொட்ரெஸி। மத்ய புக்ஸந்தர் ஹா²ப்பித்திலானு கெ। வெ³ளி ஆயத்து। தெக ஹால் தெகொ செரெ தே³ஷ்னு ஜாத்தக் ப்ரேவ் நீ:। பீ²ர் தெனை, "ஏ! மஹான் வோ! மீ ஏண்வெ ஆஷா தொ²வ்ல்ரெஸி। மீ ஏண்டேஸ் ஏண்வ யாத்ரா கெரத்தக் ஹ- ஸொடு³ஞெ। பல்- வட்ரியொ। த்யொ ஒஜ்ஜெந்தி ப்⁴யார் கெரத்தெ ஹள்ளி ஸொட³³ஞெ மெனி மெனெஸி। ஜாது அந்திய காலம்மு ஸர்கீம்கன் கி³ன்ஜு — ஜுவடு³ மெனி மெனெஸி।

மஹான் :— த்யெ யாத்ரா கோன் தீ³ஜெ?

வணிகு :— பாரஸீக தே³ஷி ஜென்தெவ்க்ள்ளி ஜீ

ஆஷா தே4ரெ வணிகு

சீஹம் ஜீ4க்கி மோளுக் விக்கி। சீஹம் ரீ: இந்த்3ரா பாக்ராளுன் கீ்ள்ளி ஜீ க்ரீஸ்ம் விக்கி। த்யெ தேஷ் கௌஸ் பே2ஜுன் ஹிங்கட்லியவி ஹிந்துஸ்தானும் விக்கி। ஹிந்துஸ்தானும் வேத்தெ வஸ்ஹு த்3ரவியமுன்க்2 "அலெப்போ" தேஷ்ம் விக்கி। தெனெ ஸின்னத்தக் பீ3ர் ஸங்கெ்ஸி। அலெப்போம் வேத்தெ நேகி தெக்2டர்ன் கீ்ள்ளி யாமின் தேஷ்ம் ஜீ விக்கி। யாமினும் கொ்ர்னி வொடீ3ரிய வஸ்துன் அஸ்கி பாரஸீகமுக் கீ்2ள்ளியவி தேடேஸ் மொரெ தி3ன்னுன் தெ3ப்3பி3வேஷ் அவு" மெனி கிஸோ அநேக விஷயமுன் ஸினவ்ஷ்ஹு வத்த கெர் வேத் ஹொதி; முஸினிம் மஹானுக்னை கின் " ஜூ ப3ர்பா! தும்ரெ அபிப்ராயம் காயொ? மெனி. புஸெஸி।

மஹான்:— தொரொ ஸொகனாஸ் ஹொதெ ஸெண்வூ வணிகு தெகைமொன் ஊத்தெ வேள் ஸங்கெ் ஹ்க்கான் ஹவ்டன் அவஸி।

வணிகு:— த்யெ வணிகு காய் ஸங்கர்3ஸி?

மஹான்:— வோக வாடி3 தி3வ்ஷொ தெ4ரெ ஹாப் தே3ரகி3 மொன்னுக் ஹொந்தோஸ் தெ3த்தெ தெகொ மெரனுஸி। தெக மாந்திகின் ஸவன் அப்3பு3ஹு। நீ:। மெனி ஸங்கர்3ஸி மெனி. மெட்நாஸி।

புஞ்ஜாய் மெனத்தெகொ ஷொ்ப்3பி3ம் ஸாந்தி பே।

கெ்டின் வத்தானுகி அர்த்:— வணிஹு = வணிகன், த்3னி = செல்வந்தன், சியின் = ஒட்டகங்கள், வ்வெட்ன் = அடிமைகள், அபக்ருதீ3ன் — தற்பெருமை, ஏதி3 = ஒருநாள், வொ்ர்வரெ — விருந்தாளி, கிஸன் = வெறுமை, ருதீ3ன் = புகழ், ஷொப்3ப்தி3ஸாகெ = கொந்தளிக்கும் படியான, பட்டு உடைகள், நேகி ஷக்3டர்ன் = காந்தக்கற்கள், வியவஹார் = விவகாரம், ஸப்தே3ரகி3 = கவிதை. ஸவன் = பொறுமை.

இஸெஸி।

9. தீபேத் தே3ஷ்

தீபேத் தே3ஷ் ப4ாரதுக் உத்தரும் மேத்தெ। தியொ ஒண்வட மிட்ட ஷீபு। பு4கி ரீ: ஜு4க்கு உச்சாம் ரா:த்தை புங்கு மிட்ட ஷீபு மென் நாவு। கியொ ஸ்ந்தரு தீரு ரீ: ஸொவ்வள் ஸார் பகு3ல் வேன் தோஸ்ம் மேத்தெ। ஏட் மொ:ட்ட ஷொ3ங்கு3ன் மேத்தெ। தியொ ஷொ2ப்3பி3ம் ஒஸ் ஷால் ஜ4க்3யின் ரா:ஸ்। ஏட் மேத்தெ பு4ந்தி ஸ்க்கியின் ஸ்ல்வுன் ரா:ஸ்। கோட் தேட் ஸ்க்கெ பு4கீஸ் ரா:யி।

தெ2வ்ட3 தீ2ஞெ ஜத து3ர தொ2ஞெம் கொன்னீஸ் பிக்கட3ன் ஒஸ் உ। ஜ4ா3ன் மெளி நீ:। ஏ. தொ2ங்க் ஏ. தேஷின் ராண் மெனி மெனஸ்ன்। தீபேத் தேஷு தெ2வ்ட3 தெனு கொ3ரு வ்4ண்டு3 சொர்வஸ்ன்। தெனு கம்வாறு, மீடு, சுந்தொ வ்2வாதின் சுள்ளி பி4யார் கொ:ராஸி। ஏட் கொ4டொ3, கெ4த்ட3, வெவன் கெ4த்3டு வ்2வாதி ஜெ3ன் மே। பீ2ரின் க2ள்ளி தாக் கதினி கின், ஷெட்க ஷால் கெரெ ஸிவி ஷோர் பெளஸ்ல், ஷாத் ப2ங்கி3ரின் கு3ம்பினி ஏட் மேத்தெங்க காமின் ஷோஸ்।

ஏங்க கெ2ாணம் மாம்ஸ், புஷ்டி ஷொயெ பீடு, தீ3து வொனி வ்2வாதின் ஷோஸ்। ஏனு சாயா(சஹந்தர)கின், ஒ௵ ஒண்வட வித4 மது4 வெஸ்ன்। ஏனு ஜாத் தீ2ம் அஸ்கி, ஜ4ாடு கு3த்தினும் மது4 வ்4ாவ்ரீல் ஜானு। ஸிங்க3ாதின் ஸெ கினிஞ:தொ ஏ. மது4 பிவேத் வெளகாஸ் புஸ்வஸ்ன்।

கியொ வ்4ள்ளி ஷிஸெஸ் தே2ஸ் ஷாஸிஷெ பகு3ல் வெந்தும் வொம்ப4ின் கம்ப4ான் கின், கு3ட்3கொ2 வெந்தும் ரா:த்தை பாஞ் ப2ங்கி3ரின் க2ல்வஸ்ன்।

[illegible]

O.K. ராமினைத்நம்.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] :- [illegible] = மீடபூமி, [illegible] = கணை, [illegible] = பனி, [illegible] = கம்பளி, [illegible] = தெளிய, [illegible] = கோவேறு கழுதை. [illegible] = மிருகம், [illegible] = தக்ளி, [illegible] = செருப்பு, [illegible] = கையுறை, [illegible] = பின்னுதல், [illegible] = [illegible], [illegible] = கருவறை, [illegible] = ஓடைகள், [illegible] = வணங்குகிறார்கள், [illegible] = [illegible], [illegible] = [illegible], [illegible] = பழக்கம், [illegible] = எல்லா, [illegible] கொம்புகள்,

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதித்வனி

[illegible] = கொடி, [illegible] = நாணயம். [illegible] = கம்பளி (போர்வை) [illegible] = கொடி

ஸௌராஸ்ட்ரி

தீபேத் தேஷ்

ஐயான் கின் அம்மான் ஒண்டேன் விதர்4 க4ல்லினி க4ல்லிய ஹாலிமு தெங்காம் பே2த் தெக்கானி। வாமான் ஒண்டை ஜாதி நீரு வனி பேஜுன் பி2ல்லராஸி।

தீபேத் வாஸின் சல்லினீ வெள்த்3ம்। தெங்க லங்மார்னு 'வாமான்' மெனி மெனராஸி। ஒக்கொக்க குடும்ப3ம் தொகன் ஒண்டவதைதி வாமான் ஜீவத் தெ தர்ம்மு த்4ட்3கெ ஷொஸ்। திவொ ஜியாத்தெனு வாமானு ருஷின் ஷாத் தெர்லஸ்ன்। எனு பு2த்த விக்3ர:க்கின் துல்ஸ தெவ்ட தேவதானுக் நமஸ்ன்। எனு மொ:டொ முனும் பாட்2 மாலான் தொ2வி சல்த கொ:ராஸி। எங்க ம்லேஷ்ரு2 ஷொயெ மொந்துர் "ஓம் மணி பத்3மேஹம்" மெனத்தெ। ஏ மொன்துர் தீ3லிங்கின் கொ3ப்3பி3ம் லச்சர்லேத் ரா:னு। இயொ தெக்3பி3ம் டங்கி ஸமஸ்த தர்முனும் தொ2வத்தெ எங்க ருடி4। ஏ மொன்துர் ஹட்காம் கினி, ஸிங்கு3னும் கின், ஜெண்டர்வுனும் மெள்ளி ஷெக்கி வாசயி॥

ஏ தேஷ் ராஜ்ய பர்4 அஸ்கி பெள்த்3த்3 லங்மார்னு ஜொவிஸ் ஸேத்4 லட் டங்கா மெனத்தெ ருபாய்துட்ன் ரீ:ன் அவரோஸ்। ஹிந்த பர்ஸத்ருபாயிக் பாங்ச் டங்கா கின், ஜுன்ன ருபாயிக் ரோஸ்யொ ரீ: ஆட் டங்கா லெந்தும் அப்3வை3 மெனு। கர்சமு வேகன் லட் ஜுன்ன।

கெடின் வத்துகுனு அர்த்:- மிட்டொஷீபு — பீடபூமி, தீரு — கரை, தோஸ் — பனி, கம்லானு — கம்பளி, ஸ்பிலாதி — நெனிய, ஒவென் க்த்3ட்3 — கோவேறு கழுதை, ருகு3 — மிருகம், பிரின் — தக்ளி, வெளாஸ்ல் — செருப்பு, ஹாத் பங்கின் — கையுறை, கும்பிணி — பின்னுதல், லௌகாஸ் — லோஷ சமாச்சாரம், பாதி பங்கி3ரின் — காலுறை, பேஜுன் — உடைகள், நமஸ்ன் — வணங்குகிறார்கள், தீ3லிங்கின் — தெய்வங்கள், டங்கி — செதுக்கி, ருடி4 — பழக்கம், ஸமஸ்த — எல்லா [illegible] — [illegible]

10. [illegible]

[illegible]

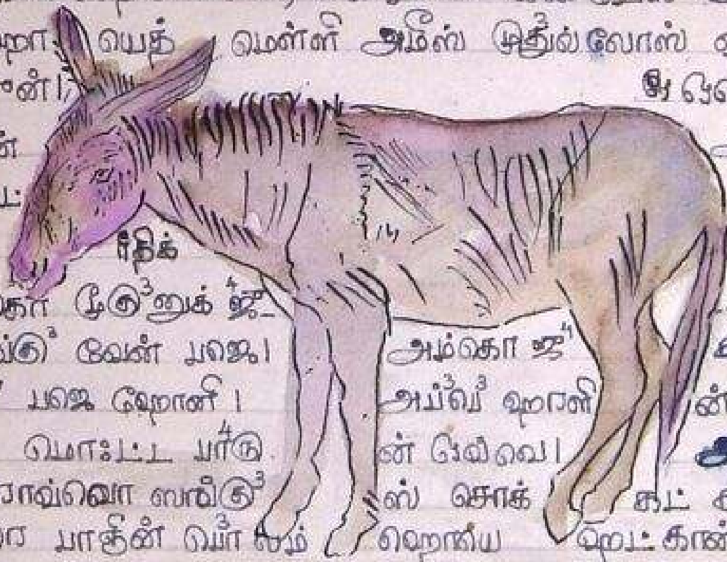
[illegible]

[illegible] = பிரம்பு, [illegible] = பெருமை [illegible] = திருநாள், [illegible] = புள்ளிகள்,
[illegible] = சவாரி சுற்றுவைத்த, [illegible] = வேடிக்கை,

ஜவாரி

கெ4த்3ட்3 வத்3ராஸி

நூரின் வொ, அத்த மி பே3ண்டெ பெ3ல்லிம் ஜீவர்யொ। ஜ4கு
ஜ4ன்ன காவம்சி ம:த்3தி4 ஆசியாம் அம்ரெ ஸந்த்3தி3ன் தெனு
ஹவ்டெ தர்னுகி வோ4ர் மொன்னு வொ ஜீவ்வேக் அவ்டராஸி।
அமிகின், பெ3வ்ன் கெ3த்3டு3ன்கின், செ4ர்டு3ரான் பெ3ண்டேஸ் குலம் கன் ஹொ
-யாத் தெனு। ஹொ யெத் மொள்ளி அமிஸ் சி3துல்வோஸ் உஜாத் தெனு
மொனி மொனஸ்ன்। ஓ பெ3வ்ன் கெ4த்3ட்
கின், செ4ர்டு3ரான் அம்ரெ குலம்
ம ரீ:ல் ஹொகட் ஹொயி அ
த்த மேத்தை ரீதிக் அவ்ரியொ।
பெ3க்கொ டூகு3நுக் ஜ4 க்கு ஸொவொ
கின், ஹொங்கி3 வேன் புஜை। அம்கொ ஜ4 க்கு ஸொவொ
கின், நீக்ஜ பஜை ஹொனி। அப்3வ்3 ஹொனி ன் கெ2தி வொ
த் தொஸ்கன் மொ:ட்ட பர்4கு ன் பெ3வ்வெ। அம்ரெ ஆவ்
கு தே4ரி ரொவ்வொ வங்கு3 வ் ஸொக் கட் க3லுவொ।
அம்ரெ பாதின் வொ3லம் ஹொங்ய ஹொ:கான் ஹால் ஹொ
-ா யெ யொ। ஹொயெத் கொ3ருநுக் மேத்தெ பொகன் அம்ரெ பாதினு
கர்2ல் ப3ர்கு3ம் கெ2ர்குன் பர்ட் ஹொமிகின் ரா:ஜு। பெ3ண்டேஸ் கஜாஸ்
ரா:யி। மிங்கு3னு ஜ4ன்ன। கர்2ல் ஹொவ்வொ தீ3 கர்லுநும் தீ
அன் மேத்தெ। பெ3ண்டு3 கொ3யிநுக் தீ3 அந்த்ரொ ஸெத்தெ மொனி
கஜுள் ரா:ஜு। பெ3ண்டெ ஸொரா அந்த்ரொ। அங்கொள் டெ
ஜிர்னு அந்த்ரொ। அம்கொ பெ3ண்டேஸ் அந்த்ரொ



[illegible]

[illegible]

[illegible]

அமி லூமத்தெ நீ:। அம்கொ கெ3ளர் கே2ஸ்ன் மேத்தெ। வம்பு3 மேத்
தெ அம்ரெ பூஸ்னும் மித்3த்கன் கே2ஸ் மேத்தெ। அம்ரெ கே2ஸ்
த்கத்2கான। ஸூல்வா காவம்டு மென்க்யான் மொள்டான் லெத்தக்கின்
அம்ரெ ஹொரார் பீ3ஸில்லி ஜாத்தக் நுக்ள்ளாஸி। அமி கொ2ம்3ப்ரு
த்2ர்பளுநுகூடஸ் ப்ரயோஜனு வொட3ரியொ। அம்கொ ஜுக்கு தொ2வ்
ல் ஏத்தெனு வொருஜோஸி।

தெங்க காம்தி தும்கொ களாயி। ஓரி மொள்டான் த2ர்
ம் வொட3டி3 த்ரம் க2ள்ளி ஜாத்தக் அம்கொ நுக3ள்ளஏஸி। அமி
மொள்டான் லெகில்லி ஊ வொ3ட்ட இ2ஞ்ஜத்தெ த2ர்ம்டு ஜவ்வெ। தெட்தெனு
மொள்டான் க்ல்வ ஹாத்லட்டி அம்கொ வொட3டெ3கன்। ஏ மானுஷுன்
அம்கொ [illegible] க்லரிய கெஷ்டுன் ஜகுவொ। ஹொள்டான் ஹாத்லட்டி
தெ வெங்கடி வொட3லட்தி தெங்க (வெனிஇனுக்) கெ2ளம் அப்3பு3ஸ் ஸவெ

தெகஹால் தெனு அம்ரெ வொம்மல்வா பாகின் தீ3 தெகொ
னேண்டேஸ்கன் ப்ர்த்தி3 ஸொட3ட்ன்। ககொ வந்த தெனு காம் கொர்லெத்
ர: தொ த்3ர் ஜேட3ன் ஹொனு வென। பாகின் ப்ர்த்தினி வொட3ரியெ ஹால்
வொஸ்கென் மேத்தெட் ஜாத்தக் லெஸ்ரு। த்3ஸ்ர தெக வய்ரெனும்
காநாத்தக் துரய்யாயி। வெயிர் கெரி வய்லெ3ர் கி2ள்ளி அஹனத்தக் அ
ஷி। தெவள் அம்கொ கோனக் வங்க ஹெரியடி ஸவொ।

பாகின் ப்ர்தினி3 ஸராபாடி உமிலி, உமிலி, கித்கெ கெ4டி3
த்4மாயி? த்4மக்கெ வாடும் க3டா இ3வ்மான் ரீ: தெமாம் பொவய்யெதி
அம்ரெ க3தி3 அஹோ3 க3திஸி।

அமி வொட3ரிய மில்மொ அஸ்கி வொருடுக் களாய்கி। களான
விசாத்தி பொவட்3க்யா வெனதி தெல்லெ மெள்ளி நீ:। அம்கொ தொ2ர்வ்
-வி கீம் கீட்த்தை த்வெ வொருடு அம்கொ ஹள்ளு தொ3வ்டிவ்லி ஜானு।

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்4வனி

தெனெ அம்கொ வெத்து கீள்ளி பாடுர் "பட், பட்" கெரி ஷனி கெர்மயி।
உபிலி, உபிலி, த்4மத்தெ அம்கொ கித்க து3ல்ன வெக்க மெனி தெனெ
ரொவலா மெள்ளி ஷறவ்டி வாஜெ।

அம்கொ பி2ங்க3ரி ஜனுன் மெள்ளி பி2ங்கர்லி அம்ரெ
ஷொர் பீ3லி பே2ரம் அவத்தெ பே2ண்ஹெ கி3ரன் ஷெறய வென்னி மெனி
ஷவ்டாஸ்டிலா ஜனுன்। ஷிந்தா தீ3ன்ஹும் பே2ண்வெ கீ3க் கெவத்தெ
கொ தெக ஆங்கு3 யேர் வர்ணு உட்3டா2ன் கொ2ரி அங்கொ பி2ங்
க3ர் நந்தக் அம்ரெ ஷொர் பி3ஸடி3 பி2ரி பி2ரடி3 கா3ழி பெ2த்தெனு அஸ்கி
ஷலத்தி லா கொடாஸி।

இலா கெவத்தெ கீ3க் கெவத்தெகொ ஸொர்கொ।
தெனைத் கீக்கெரெஸி। அமி காய் கீக் கெர்டாஸ்கி களானி। எல்லெ கலம்
வங்கு3ன் பிஸொனாத்தை கெஷ்டம் பொட்த்தக்கின் கீ2ள் யொடத்தக் அமி
உஜ்ஜுல் வொகன் லகஸ்ஸொ।

பே2ண்வெ கொது ஸமாச்சார் ஸங்கி3ஸ் ஜகொ :- தும்ரெ தெமாம்
காமென் தா4ன்ஸென் நீ:த்த ஷறிண்ட்ரிய து3ஷ்டா வெ3ட்கான் அம்ரெ பூஸொம் ஸ
க்கெ தாஜுபான் பீ3ந்தி லொம்பி3 வொடி3 தெமாம் ஹொளொ தொ2ர்வ்தலாஸ்।
அம்ரெ பஸ்குட் ரெச்ச தக்லேத் அவன்। அமி த்4க்கி வீத், வீத்கன் து3ர்வி,
ஷீண்பி3லெ। தெவெள் கோந்தி பே2ண்ஹெ சொக்கட் தெனு அங்கொ
ஷிப்3பி3 ரஃவடி3 ஜெனரிய தாஜுபாண் ஷெறுட் தகெத் பேட। ஏநீ: ஜியுதி ஆவ்
-க்ஸ்கொ க்3ஜு ஹொமி கெஷ்டம் பொட்டாயி। எல்லெ அஸ்கி தும்கொ லெ
-ர்கஸ்சன் லக்ஸொ? ஸங்கொ।

பி2ரி = அருக்கி, உபிலி = தாவி, தத்தி க2டா கு3ல்மான் = மெட்டுதர் ஸில்லா-
சிரமம், பே2ல்லி = பட்டிக்காடு, பே2வென் கெ3த்தட் — கோவேருக் கழுதை,
ரீதி — நீல, கூ3டு3 — மிருகம், ஷறானி — புல், பூண்டு பெ3வ்லெ — சுமப்போம்,
கீ2டி ல்ஷுலா = குவளியங்கள், கோ2ரு = கிளம்பு, பி2ங்கு3னு = கொம்புகள்,

கா³பு = தாடை, அந்த்ரொ = குடல், ஷுஷுத்தெ நீ: = அசை போடவ இல்லு மிக்³த்³கண் = நெருக்கமாக, க்²கத்²கான = மின்னது. வெத்த = விடங்க நுகள்யாஸ் = பயன் படுத்திக் கொண்டார்கள், வொரடு = வண்ணன், வெத்து = பிரம்பு, க³ஏன் = பெருமை ஸென்னி = திருநாள் உட்³டோ்ன் = புள்ளிகள் பு²ரி பி²வடி³ = சவாரி சுற்றுவைத்து, கொண்டு = வேடிக்கை. ஜனுன் = மக்கள், ஜனங்கள்.



[illegible]

[illegible]

[illegible] :- [illegible]?
[illegible] :- [illegible]
[illegible] :- [illegible]?
[illegible] :- [illegible]

[illegible] R.R. [illegible] (R.R. தாமோதரன்) [illegible]

ஸௌராஷ்ட்ர
ப்ரதி த்4வனி.

எங்க அவெ ஆபத்து:- 1948 ம் ஜனவரி ம:டா3ம் 30 வ தி5ன்னும் வீள்சந்ளொ ப்ரார்தன ஜு3ம்புப் ஜாத்தெ ஸமயம்மு மஹாத்மா கா3ந்தி மொட்3னி பொடா3ஸி। எல்லெ காரண தொ2வ்வி ஸங்கம் சந்த கொன் ஹோனு வினி உத்தர் தயாஸி। கு3ருஜீ ஜீவுக் மெள்ளி ஆபத் து அவஸி।

1949 ம் பர்ஸும் ஜுலை ம:டா3ம் 12 வ தி3ன்னும் ஸங் த்3லெக் தகி ஹொாதெ அட்3டா3ம் ஹொட்3னி பொடெ3ஸி।

டிஸினி:- ப்ராத் தேஷிம் ஸேத்தெ மொ:ட்டானும் எனு மெள்ளி தெண் டெனு। எனு ஹிந்துனு வன்னெகின் ஹிந்து மதும் வன்னேஸ் உஜா -த்தெனு। ப்ராத் ஜனுன் எங்க ஹவ்டன் ஜவள்னுட் ஹோனு। திணொ ஹவ்டன் ஜவள்ளேத் அமி சுக் கெடாத் தெனுகன் ஹொய் யானு। அமி அஸ்கி தெனு ஹிந்துன் மெனி பெரி தைர்யங்கன், மென்ருனெ, ஸங்கு3னொ ॥

ஸ்ரேஷ்டு2ன் = உயர்ந்தவர், அப்வானும் = தங்களுள். லுப்ளொ = இலைப்பம். கொஞ்சுத = வெட்கம். ரக்ஷ் யாஸி = காப்பாற்றினர். ஸஸ்னி = துணிவு, ஸாஹசம். ஏ.டு3 = கல்வி. சமத்கார் = தேர்ச்சி. ஹோர் சொவ்துவ் = மேல் படிப்பு. மஹா உபர்த்3தீ3யாபுன் = பேராசிரியர். ஸாக்ஷி = உதாரணம். காராம் = சிறைச்சாலையில். ஜல் = பூவதனம். கு4ஷ்டி = வண்டி. வீள்ஸந்த்ளொ = மாலை (அந்திநேரம்) அட்3டு3ம் = வைத்தல. வன்னெ = ஆக. ஹிந்துனு வன்னெ = ஹிந்துக்களுக்காக. ஜனுன் = ஜனங்கள்.

டிஸெஸி.

" நீதி ஸம்பு "

" 11. SOURĀSHTRA NĪTI-ŚAMBU."

FROM RANDLE'S TRASLATION.

K.R. சேதுராமன்.

1. **W**ith my salutations to sriman narayn I now compose "Sourashtra Niti-Sambu" which will doubtless confer on the readers a two-fold blessing — happiness in this world and in the world beyond.

ஸ்ரீமன் நாராயணு வன்ஹே வந்தி³ன் லிக்குஸ் தீ³ சிரின், ஜுடத்தெதிஞ்ஜோ இக³த்தெங்கோ ஸௌராஷ்ட்ர நீதிஸம்பு³ ஞுன்.

2. **L**ike the cowherd of the world God does not come with a cudgel in His hand to protect (humanity). But He gives understanding to the faithful who must protect themsel-selves therwith.

[illegible]

2. லோகும் கொ3ாவ்ளொ ஸொாகன் தேவு க2ள்யவ்ஞு ாட்ச்வேனு. ப4க்துனுக் மதி மேக் தேஸு ாட்சுல்ஞெ தெக ஹால் தெனு.

3. **My** good friend, destiny alone is not enough; human effort must be added to it. Unless both go together, no work whatever reaches its end.

தை3வத்த நொண்டயோ ஸ்பு2ர்ண, மெனிக்யத்தன் மிளின் ஹொனொ. தீ3ய்யொ மிள்நாத்தொ காமஸ்கொ ஹோனகை பூர்த்தி ஸத்தம.

4. Keeping ever in mind that "Fate fulfils itself in us" the wise persists in their efforts to achieve the end.

தை3வத்தன் அவி நப்லானும், மிஜா மெனி ஸுதின் ஸதா. ஹட்வில்லின் கோ3 மெனிக்யத்தன், கொ2லஸுன் கரெ ஹோஸ்தோ.

5. Think fate to be like the seed, (and) man's striving like the soil. If seed and soil meet, there is a harvest. If the two are not united, there is nothing.

"ஸௌ. நீதி ஸம்பு"

5. தை3வத்தன் பீ3ஸொகன் மென்னெ, மெனிக்யத்தன் பு4ஞ்ஜி ஸொகன். புஞ்பீ3 மிளேத்ன ஹேளஸ் ஸஸ்யோ, தியியொ மின்னுத்தொ ஹோன கை.

6. Fate by itself gives no fruit whatsoever, If man makes no endeavour. If there is no seed, there is just the soil. If seed is not sown, how can there be any growth?

தை3வத்தன் தே3ன போ2ளஸ்கோ, மெனிக்யத்தன் ஸொடெத் ஸதா. பீ3 நீ:த்த பு4ஞ் கோ3 ரா:ஸ். பீ3 க4ல்நாத்த ஹொடை3 கிஸோ?

7. If man lives on what comes from his own labours without asking alms, O Indra, if he lives on that, thoug it be green leaves, it is well. For such men there is always respect.

பீ4கு3 மைறுத்தொ, ஹோ இந்த்ரு, அபுல் ஷ்ல்மொ தொகன் மிளே, ப4ஜ்ஜி தீ கை2 ஜிவேத் நிம்மள், கர்ன் ஷே தெங்கொ கொ2ப்பிகு.

8. If a man lives on scanty meal, though it be of green leaves, in his own own house without seeking charity, it is good. Disgrace comes to him who seeks a rich feast in his neighbour's house.

பீ4கு3 மைனத் தபுல் கொர்ம்மொ, ப4ஜ்ஜி தீ கை2 ஜீவேத் ப3ர. ஸெஜ்ஜ கே4ருஜ்ஜெமன் மெந்தின், ஜெமே தௌமான் உஜை தெகொ.

9. To read the vedas and the *Shastras* and such books, to bathe in the sacred waters (going) on long pilgrimages, O King, are these of like worth with truthful words ? They are in no way such.

வேது3ன் படி2ன் சாஸ்த்ராதி3ன் தீர்த்துனும் பு3ண்ணி கோ3ரனும். ஹோ ராஜா, ஸெத்து வத்தாகு ஸமான்கீ நா:ன கீகிஸோ.

10. One tank is better than a hundred wells, one sacrifice than a hundred tanks, one son than a hundred sacrifices, (and) truth than a hundred sons.

சம் ஹீர்ணுக் ஹிரோஸ்லாணி, சம் ஹிராருணுக் க்ரதுாஸ் ப3ர. சம் யாகு3ணுக் பெ3டோஸ்லாணி, சம் பெ3டாணுக் ஸிபூ3த் ப3ர.

11. If on the scales you put a thousand *Aswameda* Yagas on one side and truth on the other, and weigh them, the thousand Aswameda Yagas will be lighter than truth.

ஸஸர் அஸ்வக்ரதுன் ஜோகு3ம், ஸெத்து து3ஸ்ரோ தெ4டா3ம் தோலி. ஜோகே3த் ஸஸர்கொடா4 யாகுன் ஹல்வ ஹோஸ் ஸெத்து ஸொம்மு.

12. There is no virtue like truth, nothing better than truth. In him in whom truth is not there are many evils; worth is his in whom is truth.

ஸெத்துக் ஸமான் தெ4ரும் ஜுண்ணா, ஸெத்துக் ஸொம்மு ஸ்ரேஷ்டு நீ:. ஸெத்து நீ:ஜும் பொ4ரே பாபுன், ஸெத்து ஸெத்தெகொ ஸே க5ரண்.

13. It is the good who themselves take to truth. As between truth and the constant giving of gifts, truth is the more honoured; truth is the road to righteousness.

ஸைத்துக் சொக்கட்3 தெஜாஸ் தெ4ர்லன்,
ஸைத்து ஸாஸ்வத தா3னெமொ. ஸைத்து பெ4ள்ளி
நமஸ்காரு, ஸைத்து நீதிகு மார்குஜு.

14. In the first place duty, in the middle wealh and lastly worldly enjoyment: as enjoined by Shastras, we must go on our way appointed, ever following these three guiding principles.

பை2லாம் தெ4ரும் மொ:ஜார் ஆஸ்தி, ஷேத்லோ
லோகாஷோ தீ2னமி. ஸதாஜுசரின் ஏ ரீதின்,
சல்னொ ஷே ஷிதீ4 தா4ஜுகு.

[illegible]

"Dr. RANDLE'S CAREER IN BRIEF."

12. "[illegible]"

Dr. [illegible] 1880 [illegible] (Oxford) [illegible] B.A. [illegible] 1903 [illegible] 1909 [illegible] M.A [illegible] 1926 [illegible] D. Phil. [illegible] I.E.S. [illegible] 1905 [illegible] 1926 [illegible] (Queen's College) ([illegible]), [illegible] (Muir Central College) ([illegible]), [illegible] (Allahabad University) [illegible] (Proffessor of Philosophy) [illegible] 1927 [illegible] (Assistant Librarian) [illegible] D. Phil. [illegible]

1. Fragments from Dinnaga (Royal Asiatic

Society, London, 1926) 2. Indian logic in the early Schools (1930).

[illegible] (Epigraphica Indica, Vol. XXVI (India Office plate of Lakṣmaṇasena), and in the New Indian Antiquary (Poona) for August 1941 (Note on the India Office Rāga-māla Collection)

[illegible] (United Province) [illegible]

13 [illegible]

[illegible]

ஸஸ்ப = மீசை
உரெுஉ =
மரிஸ் பஉ = எண்ணிக்கை.
திமு ராமுவரிபஉ = தப்புப்படியாக.
நகஸ் = பயன்படுகிறது.

ஸஸொ முயல்

T.V. இயேந்திரன்

துர்கத்பிவா த்ரூன் ரி:யெ ஜன்துனும் ஸஸொ ஒண்வ। ஏ வ்ளி ஸாத் ஹொரயெ ஜந்து। ஏ ஜ்கு வித் கச்சவின் கைவான் ஸ்பவாதி துர்கி கை ஜிவஸ்। ஸஸொ துவல்லாம் இல்மாம் ரீ: உறந்தார் வ்ராட் ப்ராதுக் மந்தாக் நிகுளோ। ராணும் ஜிவ த்தி வா ஸஸொ ராகிவனிகன் கின், சொம்மானும் ஹொட்த்தெ ஸஸொ நா வனிம் ரா:யி। நகில் ராணு மஞ்ஜிரி ஸ்பவாதி நெ:ன்ன ந:ன்ன பிராணின் ஸஸாக் மொ- பொகன்மொ:ட்ட பிராணின் மொளாதுத் ரழி சர்யி। தரகூ ஏ மெணுஸ் களள்ளி ஏகு ஏக கர்யி। ஸத்துன் அவ்னி பளி ந:ன்ன ஸெத்து மள் ஹொரயெ தர்ம்மு ஜேஸட்। ருனு அவ்னி ஸ்பவாமேஸ் களள் ளி ஒ ஜருனை। ஸத் கான் தீராஸி। ஏக பொட் தெரி வன் ஸத்தக் தேவ் தைக மொ:ட்ட ஹொரனு, கான் தெரீஸ் வவுனெ।



ஸஸொ ஜ்கு பிங்கார் ஜன்து। ஏக மத்தி ஜ்க்கமே ~~ஸஸொ பிறகை கறைர~~ ஸஸொ பில்லொ உஜத்தெ வேள் ரி:ஸ் தெர் ணா ஹுள்ளிகின் உஜை। உஜை ஒண்டெ கெழ்ம் அமுல் ந:ன்ன பாகி ஹால் உபிலி உபிலி பெளி வேகுரு த்மை। ஏக ஆங்கு யோர் தொவ்வயி। ஏ. கேஸின் ரா:யி। எவ்யொ அமுல் ஆங்கு ஸந்திகன் தெஸ்ஸ ஜ। ஸஸாக் பஸ்கட் பாகின், கேஸ்ஜும் மத்தி, மணி ஸ்பவாதி தெல்ககன் ரா:யி। ஏ. பஸ் லொம்மர் பாகின் லொம்மர் வம்பிகன் சொக்கட் தமரியொ। பஸ்கட் கட் பாகி வ்ரவம் ஹொவிமேஸ் ஸஸொ வரா வேகுர் குள்மா வாடினும் அவஸ்தான் ஸத்து ஜொவள், ரீ: சிஇவ்வத்தக் கடா ஏக பூஸ் பெண்டு பூஸ் ஜீ கோட்டி ஒண்டெ ரென்ஜும் துர்ல்லுனை। ஸொகன் ஜொவுக்சை। ஸொகன் அக்ரொ ரா:யி। தொளொ ப்ளிங்கி

ஸஸொ

ஏக தோனும் உஞ்சொ கல்லொ தீ3த்தி3 தா3துன் மோனயொ மே। உந்சாம் தெக வெகு3த்தாம் அங்கி3 தீ3 தா3துன் மே। கோண் வித் நீக்3ஷொ: யெக் மெள்ளி பீர்க பூர்க கொத்தக் ஏ. தா3துன் நுக3ஸ்। ஏ. தீ3 தா3துன் ஷுட்க ஸெர ஸம்பந்தம் ஷொயெ ஷாலிம் கேர்பி3பி3ம் ஷல்துநா। ஏ. தா3து ஷொர் கித்க மொ:ட கா4ம் லகே3த் மெள்ளி மொறெ உன்றெ மொடு3 வாய் ஜுக ஷிட்டுனு। த்யெதா3த் ஸொவ்வொ பெட்வத3 மெள்ளி சுடும் ஷொட்ஜாய்। ஏக தீ3ஸ் தா3துன் மேத்தெ। ஏக பெஸ் மே। ஒண்வ ரென்தும் ஜுத்தெ வேள் தெக பெஸ் தீ4க்க ரேஸா மெனி ஸீதீஸ் ஜாயி। பெஸ் தீ4க்செத் தீ3 ரென்தும் ஷால் அங்க்3ரொ, பைடி3 ஜுன்து நா:। தெகஷால் ஸஸொ ஒண்வ வாருக் ஸத்துன் வேன் ரியெத் கி மேத்தெ ஒண்வ அராறா மெனி களள் ஊ। ஏக கேஸுன் செரு வாயி। கியொ அம்ரெ தே3ஸ் ஏகொ ஸீம ஸஸொ மெனநு। தீ3 தீ3ன் பில்வ தங்க3। ஏக மெள்ளி ஸஸொ ஸங்க்3யாம் ஜ4 விசித்ரமுஸ்॥



கெடின் வத்தானுக் அர்து:-

துர்கத்திஸா — கொரிக்கின்ற. ஸஸொ = முயல், கச்சல் = புல் பூண்டு, கு3ல்மொ = புதர், மத்தாக் — தொடே, வனி — நிறம், நகுல் — கீரி, தரஷு — சிறுத்தை, ஸத்ரு — விரோதி, ஸ்வாமீஸ் — மென்மே, வவன் ஷொறு — தூக்கக் கூடாது. உ ஸிலி = தனி ஸ்வாதி — தெளிய, அக்ரொ = கருகிய, (கூட்டையாக) நீக்3 = கொட்டை, பெஸ் — மீசை, ஸங்க்யொ = எண்ணிக்கை, சிவ்லுவாத்திஸொ — தப்புல படிந்த நுக3ஸ் — பயன் படுகிறது,+

P.ஞ. மோதிலால் :- ஆசிரியர்.

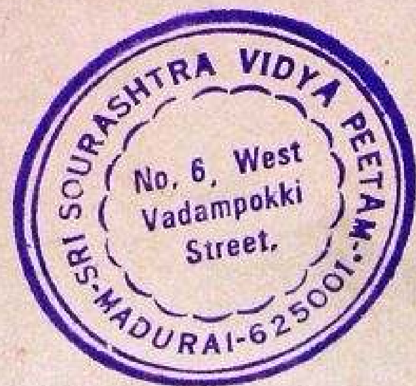
M.R. ராம்சுப்பு :- சித்திர ஆசிரியர்

தெற்கு பெருமாள் மேஸ்திரி வீதி. மதுரை.

விகாரி ஸ்ரீ ஆடி மீ 11 தீ. திங்கள்.

வெளியிடப்பட்டது.

3 வது மலர்.



July 1959